

Einladung

Ortsgemeindeversammlung
Samstag, 6. April 2024, 20.00 Uhr
Gasthaus Löwen Salez

Inhaltsverzeichnis

Amtsbericht 2023	2
Vorwort des Verwaltungsratspräsidenten.....	2
Bürgerschaft	2
Verwaltungsrat.....	3
Kassieramt.....	4
Besitzungen.....	5
Veranstaltungen.....	7
Wohlfahrt	10
Naturschutz und Landschaftspflege	10
Landwirtschaft.....	11
Waldwirtschaft	12
Geschichtliches.....	13
Ortsgemeindeversammlung vom 6. April 2024	14
Traktanden	14
Geschäfte	14
Anträge.....	14
Jahresrechnung 2023 und Voranschlag 2024	15
Bilanz vom 31. Dezember 2023	15
Erfolgsrechnung 2023 (nach Funktionen)	17
Erfolgsrechnung 2023 (nach Sachgruppen).....	20
Gewinnverwendung	20
Anlagenspiegel zu Finanz- und Sachanlagen	21
Anlagenspiegel zum Verwaltungsvermögen	22
Abschreibungsplan 2023 mitsamt Voranschlag 2024.....	23
Anhang zur Jahresrechnung 2023	23
Grundstücksverzeichnis vom 31. Dezember 2023	24
Gebäulichkeitenverzeichnis vom 31. Dezember 2023.....	25
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	26
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke.....	27
Behördenmitglieder und Amtsstellen	28

Amtsbericht 2023

Vorwort des Verwaltungsratspräsidenten

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Schon wieder sind wir beim Amtsbericht angelangt.

Das Jahr 2023 gehört der Vergangenheit an.

Auch im Jahr 2023 ist es wieder sehr turbulent in der Welt zugegangen. In unserem Land hatten wir das Glück, dass wir von vielen unschönen Ereignissen verschont blieben. Damit es so bleibt, müssen wir in unserem Umfeld immer daran arbeiten und unser Bestes geben.

An sechs ordentlichen Verwaltungsratssitzungen wurden wieder viele Geschäfte behandelt. Auch haben die Ratsmitglieder an weiteren Besprechungen und Sitzungen teilgenommen. Ich möchte erwähnen, dass es nicht selbstverständlich ist, dass sich die Ratsmitglieder neben der normalen Arbeitszeit so engagiert um unsere Ortsgemeinde kümmern. Von meiner Seite und sicher auch von Seiten der Ortsbürger gehört an dieser Stelle ein grosses Dankeschön ausgesprochen.

Der Verwaltungsrat wird im neuen Amtsjahr wieder alles daransetzen, die anfallenden Aufgaben pflichtbewusst und zur Zufriedenheit von allen Bürgerinnen und Bürgern auszuführen. Das betrifft vor allem die Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Alterswohnungen, Fondskommission und Einbürgerungen.

Einige Anlässe konnten durchgeführt werden und wurden durch ein zahlreiches Erscheinen der Bevölkerung verdankt. Es waren Veranstaltungen wie Neujahrsbegrüssung, Funken, Musikständchen und Höltschen, an denen einiges geleistet wurde. Die Zusammenarbeit im Verwaltungsrat und mit den verschiedenen Helferinnen und Helfern hat perfekt geklappt.

Es ist eine Freude, mit so kompetenten Ratskollegen zusammenzuarbeiten.

Mein aufrichtiger Dank geht nicht nur an alle Ratsmitglieder, sondern auch an unsere Kassierin sowie die Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission und gehört ebenso allen Helferinnen und Helfern, die eher im Hintergrund mitarbeiteten, zum Beispiel bei den Veranstaltungen und der Landschaftspflege.

Freuen wir uns auf ein neues Jahr mit vielen schönen Ereignissen bei guter Gesundheit und Zufriedenheit für alle.

Emil Bartholet

Bürgerschaft

Mit dem 31. Dezember 2023 waren mit Wohnsitz in der Politischen Gemeinde Sennwald 136 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger zugehörig zur Ortsgemeinde Salez.

Bürgerschaft (Stand: 31. Dezember 2023)

	Mitglieder	Erwachsene	Kinder
Salez:	123	103	20
Sennwald:	15	14	1
Sax:	8	3	5
Frümsen:	8	5	3
Haag:	14	11	3
	168	136	32

Hinweis: In der Übersicht nicht enthalten sind jene Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Salez, die ihren Wohnsitz ausserhalb der Politischen Gemeinde Sennwald haben.

Einbürgerungen

Am 7. Juni 2022 wurde Oliver Paunovic, * 11. Mai 2003, und am 21. Februar 2023 Alexander Kovacs, * 29. Dezember 1979, ins Bürgerrecht der Ortsgemeinde Salez aufgenommen.

Geburten

Das Licht der Welt erblickten:

- Ruedi Bühler, * 23. März 2023
- Luka Nikolic, * 23. November 2023

Todesfälle

Es verstarben:

- Anna Beglinger-Vetsch, 23. Juli 1954 – 22. Dezember 2023
- Margaritha Reich-Nessler, 29. April 1933 – 25. Oktober 2023

Michael Berger

Verwaltungsrat

Geschäfte

Die Vorbereitungen zum vorgesehenen Verkauf des Kabelnetzes des Zweckverbands Speed-Net Sennwald (SNS) an die Elektrizitätswerk Sennwald Genossenschaft (EWS) sowie zur Auflösung des Zweckverbands SNS konnten im ersten Jahresquartal abgeschlossen und mittels Gutachten und Anträgen an der Ortsgemeindeversammlung vom 1. April 2023 sowie Urnenabstimmung vom 4. Juni 2023 bei der Bürgerschaft zur Abstimmung gebracht werden. Bei einer Stimmbeteiligung von 46.38 % genehmigte die Bürgerschaft mit 61 Ja-Stimmen zu 3 Nein-Stimmen den Kabelnetzverkauf für Fr. 1'865'000.00. Die Auflösung des Zweckverbandes SNS wurde einstimmig beschlossen.

Die angedachte Fussgängerbrücke beim Hanfgarten in Salez kam an mehreren Sitzungen zur Behandlung. Der Verwaltungsrat ist nicht ganz unschuldig an der langen Planungsphase, weil das Geschäft wegen Unvollständigkeiten und zu hoher Gesamtkosten mehrmals an den Gemeinderat der Politischen Gemeinde Sennwald zurückgewiesen werden musste. Nun scheint das Vorhaben auf gutem Weg zu sein. Die Umsetzung des Bauvorhabens obliegt dem Gemeinderat der Politischen Gemeinde Sennwald.

An der Sitzung vom 9. Mai 2023 verschaffte sich der Verwaltungsrat einen Überblick über die verschiedenen Unterhaltspflichten für Strassen und Wege auf dem Gemeindegebiet der Ortsgemeinde Salez. Auslöser dafür waren unter anderem Unterhaltsarbeiten am Treppenweg Nr. W212 im Schlossfeld sowie Unstimmigkeiten bei der Kostentragung zur Galgenmadstrasse (Quellstrasse) Nr. 494, welche aufgrund der emsigen Bibertätigkeit angehoben werden musste. Man einigte sich letztlich auf einen Kostenverteilungsschlüssel zwischen der Politischen Gemeinde Sennwald, Melioration Sennwald und Ortsgemeinde Salez von je einem Drittel. Mit dem Schreiben vom 14. Juli 2023 wurde dem Gemeinderat der Politischen Gemeinde Sennwald unter anderem eröffnet, dass der Verwaltungsrat nicht gewillt ist, Unterhaltskosten für Strassen und Wege mitzutragen, wo man rechtlich dazu nicht verpflichtet ist.

Biber, Biberdamm und Bibersee gehörten zu den Dauerbrennern des vergangenen Jahres, welche den Verwaltungsrat und insbesondere Thomas Santschi als den zuständigen Beauftragten auf Trab hielten. Regelmässig waren Pflegemassnahmen am Biberdamm notwendig, und die Absprachen mit den betroffenen Landwirten sowie den verantwortlichen Personen der kantonalen Fachstellen nahmen ebenfalls viel Zeit in Anspruch.

Es wurde ein Versuch unternommen, die Partnerschaft zwischen der Ortsgemeinde Salez und der Forstgemeinschaft Sennwald neu zu regeln. Bis auf weiteres blieb es beim Versuch. Dagegen konnte die Neuzuteilung des landwirtschaftlichen Pachtlands auf den 1. Januar 2025 erfolgreich abgeschlossen werden. Aufgrund von Betriebsaufgaben, Betriebsübergaben und

Pensionierungen wurde Landwirtschaftsland frei. An der Infoveranstaltung vom 11. November 2023 wurden Verteilungsvorschläge mit den betroffenen Landwirten besprochen, die unterdessen vertraglich geregelt werden konnten.

Ein Wunsch des Verwaltungsrats besteht darin, das Löwengut beziehungsweise einen Teil des Grundstücks Nr. 1504 mit zwei grösseren Bauten mit Alterswohnungen zu überbauen. Wunsch und Gedanken zu dieser Überbauung wurden von Ulrich Bühler bei der Arbeitsgruppe «Wohnen und Leben im Alter» am 4. Januar 2023 mündlich eingebracht sowie gegenüber dem Gemeinderat der Politischen Gemeinde Sennwald mit dem Schreiben vom 28. Juni 2023 nochmals mit Nachdruck bekräftigt. Erst in jüngster Zeit kam wieder etwas Bewegung in die Sache, denn beim Gemeinderat hatte die bauliche Erschliessung des Dorfkerns von Salez bis anhin keine Dringlichkeit.

Weitere Dinge, welche den Verwaltungsrat im vergangenen Jahr beschäftigten, war die geplante Erneuerung des Küchenanbaus des Gasthauses Löwen in Salez und die dörfliche Entwicklung im Allgemeinen, wozu auch eine Landerwerbsstrategie gehört, sowie des Dorfladens von Bäcker Ulrich Berger im Besonderen.

Wahlen

Der Verwaltungsrat, dem es Freude und Erfüllung bereitet, sich für die Belange der Ortsgemeinde Salez einzusetzen, ist eine eingespielte Gemeinschaft. Aus diesem Grund haben alle Verwaltungsräte entschieden, sich für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung zu stellen. Die Wahlen werden am 22. September 2024 stattfinden.

Grundgehälter und Aufwandsentgelte 2023

Gehälter und Entgelte von Behördenmitgliedern sind gemäss Artikel 123b des Gemeindegesetzes vom 21. April 2009 (Stand: 1. Januar 2023) offenzulegen. Nicht aufzuführen sind die Lohnkosten der angestellten Mitarbeitenden.

	Grundgehalt	Aufwandsentgelt
	[Fr.]	[Fr.]
Verwaltungsratspräsident Emil Bartholet:	3'000.00	3'420.95
Verwaltungsratsvizepräsident Thomas Santschi:	1'000.00	4'208.85
Verwaltungsratsschreiber Michael Berger:	3'000.00	3'994.25
Verwaltungsrat Ulrich Bühler:	1'000.00	1'240.00
Verwaltungsrat Michael Rupf:	1'000.00	1'403.15

Hinweis: Im zusätzlichen Aufwandsentgelt sind die Sitzungsgelder enthalten und beim Verwaltungsratspräsidenten und Verwaltungsratsschreiber ist ferner eine Arbeitsplatzentschädigung für Schreibgerät- und Druckerspesen im Betrag von je Fr. 500.00 enthalten.

Michael Berger

Kassieramt

Bilanz 2023

Zur Bilanz gibt es folgende Hinweise:

100.10011 Post Fond Dorfkorporation	Das Geld wurde für die Weihnachtsbeleuchtung, den NTB-Förderbeitrag und fürs Galgenmad aufgewendet.
100.10012 Post Saalgemeinschaft	Mit dem Geld wurde ein Bodenschoner und ein Transportwagen für Bankgarnituren angeschafft.

206.20640
Darlehen Sonnenbräu,
5 Jahre, zinslos

Es erfolgte eine Teilrückzahlung gemäss Darlehensvertrag.

294.2940
Aufwertungsreserve

Die Aufwertungsreserve musste auf den 31. Dezember 2023 gemäss HRM-Vorgabe in den Bilanzüberschuss überführt werden.

Erfolgsrechnung 2023

Zur Erfolgsrechnung gibt es folgende Hinweise:

0110.3130.00
Bürgerversammlung

Einige Gutscheine für die nicht durchgeführte Ortsgemeindeversammlung 2022 wurden erst im Jahr 2023 eingelöst. Zusätzliche Kosten entstanden durch die notwendig gewordene Urnenabstimmung zum Verkauf des Kabelnetzes des Zweckverbands SpeedNet Sennwald (SNS).

0220.3099.00
Personalkosten

Es wurden Poloshirts und Jacken für den Verwaltungsrat gekauft.

0220.3130.00
Drittdienstleistungen

Der Mehraufwand entstand wegen der Bewilligungskosten für den Umbau des Küchenanbaus beim Gasthaus Löwen Salez und durch das Einbinden von Protokollen

890.3120.02
Wasser, Strom, Kehricht
Mieterbereich

Im Bereich der Zimmermieter gab es deutliche Energiemehrkosten.

890.3300.01
Gasthaus Löwen Salez

Die übliche Abschreibung zum Gasthaus Löwen Salez beträgt Fr. 24'000.00.

Voranschlag 2024

Zum Voranschlag gibt es folgende Hinweise:

0121.3130.00
Anlässe

2024 wird am 29. Juni wieder ein Blockhüttenfest stattfinden.

342.3636.02
Freibadeintritte

Ausserordentlich wird die Ferienspassaktion mit Fr. 1000.00 unterstützt.

Das Budget 2024 sieht einen Jahresverlust von Fr. 81'550.00 vor.

Regula Aebi-Berger

Besitzungen

Gasthaus Löwen Salez

Wie der eine oder andere sehen konnte, wurde auf der Ostseite des Gasthauses Löwen Salez der Laubenanbau (Küchenanbau) erneuert. Im Frühjahr startete Thomas Santschi unter Beihilfe des Architekten Daniel Eggenberger, Altstätten, mit der Ausarbeitung des wegen den denkmalpflegerischen Auflagen aufwändigen Baugesuchs. Die beige stellte kantonale Denkmalpflegerin Ursina Naef-Hecke, Speicher, stand mit Rat zur Seite und zeigte sich während des ganzen Umbaus äusserst hilfsbereit.



Laubenanbau im alten Zustand



Rundumerneuerung des Laubenanbaus



Aussenansicht in der neuen Aufmachung



Innenansicht in der neuen Aufmachung

Die Fenster wurden nach alten Dokumenten und Fotos nachgebaut. Gleichzeitig entsprechen sie den heutigen Normen und sind somit isolationstechnisch auf dem neuesten Stand.

Als der Abbruch getätigt wurde, musste man feststellen, dass die Balkenkonstruktion in einem sehr schlechten Zustand war. Aus diesem Grund wurde sie zur Gänze ersetzt. Trotzdem konnte der ganze Umbau bis auf die Malerarbeiten in einem Zeitraum von nur drei Wochen durchgeführt werden.

Planung und Bauführung lagen beim Bauverantwortlichen der Ortsgemeinde Salez, wodurch rund Fr. 6500 eingespart werden konnten.

Es ist vorgesehen, in nächster Zeit immer wieder kleinere Bereiche des Gasthauses in Stand zu setzen. So erhält man ein Gebäude, das Eindruck macht und Freude bereitet. Die Investitionen bleiben dadurch übersichtlich und im Voraus gut kalkulierbar.

Thomas Santschi

Veranstaltungen

Neujahrsgrossbesuch vom 1. Januar



Referent Arnold Keller, Salez, im Lokführerstand auf der Dampfbahn Furka-Bergstrecke



Überführung der 1923 in Winterthur erbauten Dampflokomotive von Vietnam in die Schweiz im Jahr 1990



Rundumerneuerung der Dampflokomotive HG 4/4 Nr. 704 in der Dampflokomotivwerkstatt zu Uzwil in den Jahren 2006 bis 2018



Wiederinbetriebnahme der Dampflokomotive im Jahr 2018

Funkensonntag vom 26. Februar



Aufbau des Funkens durch Mitglieder des Sport Club Forstegg Salez (SCFS) am 25. Februar



Anfeuerung des Funkens am Funkensonntag durch den Funkenmeister Ulrich Bühler, Salez

Musikständchen vom 5. September



Jugendmusik Sennwald



Gemischter Chor Salez-Haag



Männerchor Haag-Sennwald

Höltschen vom 20. Oktober



Helferinnen und Helfer beim Maisausschälen (Höltschen)



Der Ernteertrag fiel mit 360 kg deutlich geringer aus als auch schon. Es gab Jahre mit dem zweifachen Ernteertrag.

Emil Bartholet

Wohlfahrt

Verschiedene Einrichtungen und Vereine wurden mit finanziellen Beiträgen unterstützt. Darunter befanden sich:

	Beitrag in [Fr.]		Beitrag in [Fr.]
Gemischter Chor Salez-Haag	200.00	Naturschutzgruppe Salez	200.00
Musikgesellschaft Sennwald	200.00	Verein Nussbaum Frümsen	100.00
MuKi-Turnen Salez-Haag	200.00	Feuerwehrverein Sennwald	200.00
Frauenriege Salez	200.00	Arca Vitis	270.00
Männerriege Salez	200.00	Samariter Sennwald	200.00
Turnverein Salez	200.00	Spitex Sennwald	200.00
Jugi Salez	200.00	Beitragsfonds Ortsgemeinde Buchs	300.00
VBG Chrüzberg Salez	200.00	Mütter- und Väterberatung	200.00
Musikgesellschaft Sennwald anlässlich des Eidgenössischen Jugendmusikfestes 2023 in St.Gallen	500.00	Jubiläumsviehschau Sax	300.00

Anteilmässig zur Anzahl der Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Salez werden an die Ortsgemeinde Buchs jährlich Fr. 300.00 in einen Beitragsfonds ausgerichtet, aus dem im Namen aller Ortsgemeinden des Kreises Werdenberg regionale Vereine und Projekte unterstützt werden.

Regula Aebi-Berger

Naturschutz und Landschaftspflege

Die Biber des Bibersees in Salez helfen auf natürliche Art und Weise mit, das Gebiet Galgenmad in einem neuen Ausmass zu renaturieren. Einen Teil des Riedlands der Natur zurückzugeben, stiess anfänglich bei einigen Bewirtschaftern auf Unverständnis.

In Bezug auf die anfallenden Kosten konnte man unterdessen zwischen der Politischen Gemeinde Sennwald, Ortsgemeinde Salez und Melioration Sennwald eine Kompromisslösung finden. Alle Unterhaltskosten werden dreigeteilt. Derzeit liegen diese für die Ortsgemeinde

Salz bei rund Fr. 540 pro Jahr. Die Pflege des neuen Bibergebiets zeigt, dass Naturschutz und Landschaftspflege auch kostengünstig betrieben werden können.

Seitens des kantonalen Amtes für Natur, Jagd und Fischerei wird die Biber-Strategie des Verwaltungsrats begrüsst und tatkräftig unterstützt. Die verantwortliche Fachstelle wird zusammen mit der Ortsgemeinde Salz im angebrochenen Jahr 2024 einen Bewirtschaftungsplan für Grundeigentümer und Bewirtschafter (Pächter) erstellen. In diesem wird bestimmt, wer, was wo, wie und wann rund um den Bibersee bewirtschaften kann. Die Aufsichtsbehörde in St. Gallen hat von sich aus verfügt, dass trotz eingeschränkter Bewirtschaftungs- und Nutzungsmöglichkeiten alle Bewirtschafter ihre Beiträge (Direktzahlungen) bis auf weiteres uneingeschränkt erhalten werden.

Aus diesen und anderen Gründen kann die Biberfamilie, wenn sie will, die Einbürgerung in Salz mit gutem Gewissen beantragen.



Bibersee



Arbeiten am Biberdamm und Biber

Thomas Santschi

Landwirtschaft

Das Wetter hat der Landwirtschaft einen Strich durch die Rechnung gemacht. Der Frühling war eher nass und kalt. Viele Kulturen konnten zu spät oder nicht bei besten Bodenverhältnissen gesät oder gesetzt werden. Besonders die Kartoffeln mussten zu spät gesetzt werden. Der andauernde Regen hat die Spinaternte sehr erschwert. Zweitweise konnte kein Spinat geerntet werden. Die Sonnenscheindauer lag auch unter dem Durchschnitt im Frühling. Nach der dauernden Nässe kam genau das Gegenteil. Im Juni war es sehr trocken und heiss, und es fiel im ganzen Juni fast kein Regen mehr. Dadurch entstanden gute Bedingungen für die Bohnen, die es gerne eher trocken haben. Der Herbst war ebenfalls durchgezogen, aber trotzdem konnte alles geerntet werden. Der November war der nässeste, der je gemessen wurde, und auch der Dezember war sehr nass. Die Böden waren vom Wasser gesättigt und nicht mehr befahrbar. Anfang Dezember fiel bereits der erste Schnee. Trotzdem gab es keine weisse Weihnacht.



Blumenkohl vom 9. Oktober 2023

Die Wetterextreme nehmen wirklich immer mehr zu. Vor allem die starken Niederschläge stellen ein Problem für die ganze Landwirtschaft dar. Deshalb sollten die Landwirte auf verschiedene Standbeine setzen und die Tierhaltung nicht vernachlässigen. Deren organischer Dünger ist gut für den Boden und die Bodenlebewesen. Bei der Tierhaltung ergibt sich ein Kreislauf von Futteraufnahme, Milch- oder Fleischproduktion und später eben wertvollem Dünger. Ausserdem muss so weniger Dünger vom Ausland bezogen werden. Jede Pflanze braucht Nährstoffe,

damit sie die gewünschte Qualität wie beim abgebildeten Blumenkohl erreicht und der Konsument sie letztlich auch kauft.

Die Streulandbewirtschaftung rund ums Schlossfeld ist sehr anspruchsvoll. Der Biber staut das Wasser und so können die Flächen nur noch sehr beschränkt befahren werden.

Michael Rupf

Waldwirtschaft

Naturereignisse, wie zum Beispiel Stürme und Borkenkäferbefall, verändern unsere Wälder und Landschaften. Geknickte Stämme und kahle Baumkronen sind für Waldenthusiasten kein schöner Anblick. Naturgewalten wie Stürme oder Massenvermehrung von Baumschädlingen öffnen jedoch Lücken im Wald, in denen neue Vielfalt aufkommen kann, und sind Bestandteil der natürlichen Erneuerungsprozesse von Wäldern. Für jene, die unsere Wälder bewirtschaften, sind extreme Naturereignisse eine wachsende Herausforderung, denn sie müssen durch ihre Dienste den Schutz von Siedlungen und Verkehrswegen vor Naturgefahren gewährleisten.

Seit den 1980er-Jahren nimmt die Menge geschädigter Bäume und Waldbestände infolge von Witterungsextremen deutlich zu. Im Tiefland sind die einst für die Nutzholzgewinnung angepflanzten Nadelbäume heutzutage unter Dauerstress. Im aktuellen Klimawandel werden Extreme wie Trockenheit, Hitze und Spätfrost zum neuen «Normal».

Die momentane Lösung weiss niemand so recht.

Die Waldbesitzer sind gefordert!

Eine gemischte Zusammensetzung der Waldungen hinsichtlich Baumarten und Baumalter ist für die rasche Wiederbewaldung, den Schutz vor grossflächigem Schädlingsbefall sowie die bestmögliche Anpassung ans Klima mit Sicherheit von grosser Bedeutung. Das gilt es bei der Waldentwicklung und Waldbewirtschaftung nachhaltig zu beachten. Darüber hinaus ist es auch für eine Ortsgemeinde wie Salez wichtig, nicht nur dem Wald, sondern auch der umliegenden Landschaft die notwendige Beachtung zu schenken. Acker-, Wiesland- und Riedflächen, Hecken und Gewässer bedürfen des aufmerksamen Hinschauens sowie der sachgerechten und nachhaltigen Bewirtschaftung.

Der Kanton St.Gallen unterstützt die Ortsgemeinde Salez mit Beiträgen für die Waldrandpflege und Jungwaldpflege sowie mit weiteren Ökobeiträgen. Obschon Projekte für diese Beitragsunterstützung immer vorgängig schriftlich eingereicht werden müssen und die gesprochenen

Geldbeiträge den gesamten Aufwand letztlich bei weitem nicht decken, darf das uns als öffentliche Körperschaft nicht davon abhalten, den Wäldern und Wiesen hinreichend Sorge zu tragen, indem wir sie behutsam bewirtschaften und pflegen. Wir erhalten unsere Landschaft auch für die nächste und übernächste Generation.

Thomas Santschi

Geschichtliches

In Salez bildete sich im ausgehenden 19. Jahrhundert der Töchterchor Salez. Der Chor stand unter der Leitung des Stickers Heinrich Reich, 1853-1931, der ein begnadeter Musiker war und mehrere Streich- und Tasteninstrumente vortrefflich beherrschte. 1898 wurde er zum Vorsänger der Kirchgemeinde Salez ernannt und ein Jahr später erscheint er in den Kirchenakten bereits als Organist. Heinrich Reich war Vorsänger im Männerchor Salez und leitete ebenfalls nebenher zu seinem Beruf den Töchterchor Salez sowie eine kleine Musikformation, in der auch seine Söhne Gottfried Reich, 1883-1941, Jakob Reich, 1887-1924, und Johannes Reich, 1888-1979, mitwirkten. Heinrich Reich betätigte sich von 1912 bis 1918 als Präsident der Ortsgemeinde Salez. Er wurde in seinem Amt durch den Sticker und Krämer Heinrich Berger, 1881-1965, abgelöst, nachdem er sich am 1. April 1918 als Gründungsmitglied und erster Präsident der SP Sennwald der sozialdemokratischen Bewegung verpflichtet hatte.



Töchterchor Salez 1897

Einige Damen aus dem Töchterchor Salez gehörten 1916 zu den Gründungsmitgliedern des Gemischten Chor Salez – heute Gemischter Chor Salez-Haag, der ab 1921 von Emil Reich, 1896-1970, geleitet wurde. Emil Reich, der von Beruf Sticker und später Schuhmacher war, leitete den Chor bis zu seinem Tod. Seit 1919 versah er den Organistendienst bei der Kirchgemeinde Salez, zuerst allerdings nur in Stellvertretung des Organisten Heinrich Reich. Noch für eine lange Zeit spielte Emil Reich auf dem Harmonium, denn eine Orgel bekam die Kirche in Salez erst im Jahr 1965.

Michael Berger

Ortsgemeindeversammlung vom 6. April 2024

Traktanden

1. Amtsbericht 2023
2. Jahresrechnung 2023
3. Voranschlag 2024
4. Mitteilungen und Umfrage

Geschäfte

Es gibt keine ausserordentlichen Geschäfte.

Anträge

Traktandum 2:

Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission:

Die Jahresrechnung 2023 der Ortsgemeinde Salez sei zu genehmigen.

Traktandum 3:

Antrag 1 des Verwaltungsrats:

Der Voranschlag 2024 sei zu genehmigen.

Jahresrechnung 2023 und Voranschlag 2024

Bilanz vom 31. Dezember 2023

Konto	Bezeichnung	01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
1	AKTIVEN				
100.	Geldanlagen	240'572.08	6'610.10	40'622.13	206'560.05
10000	Kasse	810.35	0.00	229.90	580.45
10011	Post Fond Dorfkorporation	90'637.80	0.00	3'349.40	87'288.40
10012	Post Saalgemeinschaft	7'578.74	0.00	1'588.10	5'990.64
10021	Geschäftskonto KK 20177.01 Raiffeisenbank	89'363.71	0.00	35'454.73	53'908.98
10022	Zinskonto KK Raiffeisenbank	-15.00	15.00	0.00	0.00
10023	Sparkonto Kantonalbank	52'196.48	6'595.10	0.00	58'791.58
101.	Forderungen	34'580.25	4'097.10	2'099.85	36'577.50
10100	Debitoren	26'596.75	0.00	2'099.85	24'496.90
10140	Verrechnungssteuer	7'983.50	4'097.10	0.00	12'080.60
104.	Rechnungsabgrenzung	9'738.68	0.00	9'470.03	268.65
10411	TA Sach- und Betriebsaufwand	9'738.68	0.00	9'470.03	268.65
107.	Finanzanlagen	1'251'733.49	32'883.70	0.00	1'284'617.19
10701	Namenaktien St.Galler Kantonalbank	288'600.00	6'300.00	0.00	294'900.00
10702	Aktien Schlössli Sax AG	1.00	0.00	0.00	1.00
10706	Depot Raiffeisenbank	937'912.49	26'583.70	0.00	964'496.19
10713	Anteilschein Raiffeisenbank Sennwald	200.00	0.00	0.00	200.00
10714	Anteilschein Elektrizitätswerk Sennwald	25'020.00	0.00	0.00	25'020.00
108.	Sachanlagen Finanzvermögen	4'192'100.50	0.00	0.00	4'192'100.50
10800	Bauland	739'000.00	0.00	0.00	739'000.00
10801	Pachtland	3'273'100.50	0.00	0.00	3'273'100.50
10841	Schopfgebäude	180'000.00	0.00	0.00	180'000.00
140.	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'427'353.76	0.00	24'000.00	1'403'353.76
14001	Gasthaus Löwen Salez	1'177'451.26	0.00	24'000.00	1'153'451.26
14003	Stallwohnung Salez	180'000.00	0.00	0.00	180'000.00
14005	Wingert	51'836.20	0.00	0.00	51'836.20
14050	Waldungen	18'066.30	0.00	0.00	18'066.30
145.	Beteiligungen	1'000.00	0.00	0.00	1'000.00
1456	Anteil Genossenschaft Alterswohnungen	1'000.00	0.00	0.00	1'000.00
Gesamttotal		7'157'078.76	43'590.90	76'192.01	7'124'477.65

Konto	Bezeichnung	01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
2	PASSIVEN				
200.	Verbindlichkeiten	103'659.39	8'174.95	4'937.50	106'896.84
20000	Kreditoren	5'442.85	8'174.95	0.00	13'617.80
20010	Förderkonto Dorfkorporation	90'637.80	0.00	3'349.40	87'288.40
20011	Förderkonto Saalgemeinschaft Salez	7'578.74	0.00	1'588.10	5'990.64
204.	Rechnungsabgrenzung	4'474.00	0.00	2'190.00	2'284.00
20400	TP Personal	0.00	0.00	0.00	0.00
20410	TP Sach- und Betriebsaufwand	4'474.00	0.00	2'190.00	2'284.00
206.	Finanzverbindlichkeiten	786'000.00	0.00	8'000.00	778'000.00
20601	Hypothek 1	485'000.00	0.00	0.00	485'000.00
20602	Hypothek 2	100'000.00	0.00	0.00	100'000.00
20603	Hypothek 3	167'000.00	0.00	0.00	167'000.00
20640	Darlehen Sonnenbräu, 5 Jahre, zinslos	34'000.00	0.00	8'000.00	26'000.00
294.	Aufwertungsreserve	3'200'689.33	0.00	3'200'689.33	0.00
2940	Aufwertungsreserve	3'200'689.33	0.00	3'200'689.33	0.00
299.	Bilanzüberschuss	3'062'256.04	3'175'040.77	0.00	6'237'296.81
2990	Jahresergebnis	0.00	-25'648.56	0.00	-25'648.56
2999	Jahresergebnisvortrag	3'062'256.04	3'200'689.33	0.00	6'262'945.37
Gesamttotal		7'157'078.76	3'183'215.72	3'215'816.33	7'124'477.65

Erfolgsrechnung 2023 (nach Funktionen)

		Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Voranschlag 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	VERWALTUNG						
0110.	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	8'348.55	0.00	6'900.00	0.00	7'750.00	0.00
3000.00	Behördenlöhne	0.00		200.00		500.00	
3102.00	Drucksachen	2'915.85		2'500.00		2'500.00	
3130.00	Bürgerversammlung	5'045.00		4'000.00		4'500.00	
3130.10	Amtsberichtspporto	387.70		200.00		250.00	
0111.	Geschäftsprüfungskommission	320.00	0.00	320.00	0.00	320.00	0.00
3000.00	Behördenlöhne	320.00		320.00		320.00	
0120.	Verwaltungsrat	3'800.00	0.00	4'500.00	0.00	4'500.00	0.00
3000.00	Sitzungsgelder	3'800.00		4'500.00		4'500.00	
0121.	Gemeinnützigkeit	11'305.90	0.00	9'220.00	0.00	13'220.00	0.00
3130.00	Anlässe	10'085.90		8'000.00		12'000.00	
3636.00	Beiträge	1'220.00		1'220.00		1'220.00	
0220.	Verwaltung	33'788.45	0.00	31'600.00	0.00	31'600.00	0.00
3010.00	Verwaltungslöhne	24'945.00		25'000.00		25'000.00	
3050.00	Sozialbeiträge	2'766.10		2'500.00		2'500.00	
3055.00	SUVA-Beiträge	84.00		100.00		100.00	
3090.00	Bildungskosten	0.00		200.00		200.00	
3099.00	Personalkosten	1'637.35		300.00		300.00	
3100.00	Büromaterial	456.70		500.00		500.00	
3101.00	Verbrauchsmaterial	0.00		0.00		0.00	
3130.00	Drittdienstleistungen	1'706.70		500.00		1'000.00	
3160.00	EDV-Miete	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
3170.00	Reisekosten, Spesen	692.60		1'000.00		500.00	
3	KULTUR, SPORT, UND FREIZEIT						
329.	Kultur	3'390.45	0.00	3'400.00	0.00	3'400.00	0.00
3636.01	Beiträge an Musik- und Gesangsvereine	900.00		900.00		900.00	
3636.02	Beiträge an Verschiedene	2'490.45		2'500.00		2'500.00	

		Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Voranschlag 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
341.	Sport	1'200.00	0.00	1'000.00	0.00	1'200.00	0.00
3636.00	Beiträge an Sportvereine	1'200.00		1'000.00		1'200.00	
342.	Freizeit	1'890.0	0.00	2'800.00	0.00	2'600.00	0.00
2626.01	Beiträge an Organisationen	400.00		800.00		600.00	
3636.02	Freibadeintritte	1'490.0		2'000.00		2'000.00	
4	GESUNDHEIT						
421.	Krankenpflege	600.00	0.00	600.00	0.00	600.00	0.00
3636.00	Beiträge an Samariter, Spitex, Elternberatung	600.00		600.00		600.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
813.	Landwirtschaft	873.55	115.00	2'530.00	0.00	4'130.00	0.00
3120.00	Wasser für Wingert	72.25		0.00		100.00	
3131.00	Bodenverbesserung	0.00		1'000.00		1'000.00	
3150.00	Landschaftspflege und Naturschutz	771.30		1'500.00		3'000.00	
3636.00	Verbandsbeiträge	30.00		30.00		30.00	
4250.01	Verkäufe		115.00		0.00		0.00
820.	Waldwirtschaft	7'589.00	5'485.50	7'430.00	5'500.00	7'430.00	5'500.00
3101.00	Verbrauchsmaterial	123.30		200.00		200.00	
3130.00	Drittdienstleistungen	6'179.95		6'000.00		6'000.00	
3631.00	Unterhaltspemeter	1'055.75		1'000.00		1'000.00	
3636.00	Verbandsbeiträge	230.00		230.00		230.00	
4250.01	Holzverkäufe		1'937.50		3'500.00		3'500.00
4260.00	Rückerstattungen		3'548.00		2'000.00		2'000.00
890.	Gewerbebetriebe	110'333.15	79'038.00	116'500.00	77'000.00	122'000.00	77'000.00
3010.00	Personallöhne	1'443.00		1'400.00		1'400.00	
3050.00	Sozialbeiträge	124.15		100.00		100.00	
3101.00	Verbrauchsmaterial	222.15		1'000.00		1'000.00	
3120.01	Wasser, Strom, Kehricht Gastwirtschaft	20'119.25		20'000.00		20'000.00	
3120.02	Wasser, Strom, Kehricht Mieterbereich	12'847.60		7'500.00		7'500.00	
3134.00	Sachversicherungen	4'950.70		4'500.00		5'000.00	
3137.00	Hypotheken	8'140.35		8'000.00		8'000.00	
3144.01	Unterhalt Gastwirtschaft	35'755.30		45'000.00		50'000.00	
3144.02	Unterhalt Mieterbereich	691.45		2'500.00		2'500.00	
3144.03	Unterhalt Stallwohnung	2'039.20		2'500.00		2'500.00	
3300.01	Abschreibungen Immobilien	24'000.00		24'000.00		24'000.00	

		Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Voranschlag 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3300.02	Abschreibungen Mobilien	0.00		0.00		0.00	
4260.01	Kostenbeteiligungen Gastwirtschaft		17'937.05		15'000.00		15'000.00
4260.02	Kostenbeteiligungen Stallwohnung		1'105.95		1'200.00		1'200.00
4260.03	Kostenbeteiligungen Mieterbereich		0.00		0.00		0.00
4470.01	Mietzinsen Gastwirtschaft		26'400.00		26'400.00		26'400.00
4470.02	Mietzinsen Mieterbereich		20'670.00		21'500.00		21'500.00
4470.03	Mietzinsen Stallwohnung		12'000.00		12'000.00		12'000.00
4470.04	Mietzinsen Verschiedenes		925.00		900.00		900.00
9	FINANZEN						
961.	Zinsen	0.00	11'706.00	0.00	18'500.00	0.00	18'500.00
4407.00	Finanzanlagenzinsen		6.00		7'000.00		7'000.00
4420.00	Dividenden		11'700.00		11'500.00		11'500.00
963.	Liegenschaften	12'269.80	40'968.80	12'300.00	38'000.00	12'300.00	38'500.00
3430.00	Unterhalt Gebäude	554.00		500.00		500.00	
3431.00	Unterhalt Grundstücke	3'875.00		3'500.00		3'500.00	
3439.00	Sachversicherungen	7'840.80		8'300.00		8'300.00	
4260.00	Rückerstattungen		2'583.30		0.00		0.00
4430.00	Pachtzinsen		38'385.50		38'000.00		38'500.00
4439.00	Restertrag		0.00		0.00		0.00
969.	Finanzvermögen	10'192.67	42'939.66	4'500.00	0.00	10'000.00	0.00
3130.00	Drittdienstleistungen	10'192.67		4'500.00		10'000.00	
3410.00	Kursverluste	0.00		0.00		0.00	
4410.00	Kursgewinne		0.00		0.00		0.00
4440.00	Wertberichtigungen		42'939.66		0.00		0.00
	ZUSAMMENZUG						
0	Verwaltung	57'562.90	0.00	52'540.00	0.00	57'390.00	0.00
3	Kultur, Sport und Freizeit	6'480.45	0.00	7'200.00	0.00	7'200.00	0.00
4	Gesundheit	600.00	0.00	600.00	0.00	600.00	0.00
8	Volkswirtschaft	118'795.70	84'638.50	126'460.00	82'500.00	133'560.00	82'500.00
9	Finanzen	22'462.47	95'614.46	16'800.00	56'500.00	22'300.00	57'000.00
	Zwischentotal	205'901.52	180'252.96	203'600.00	139'000.00	221'050.00	139'500.00
	Gewinn	0.00		0.00		0.00	
	Verlust		25'648.56		64'600.00		81'550.00
	Gesamttotal	205'901.52	205'901.52	203'600.00	203'600.00	221'050.00	221'050.00

Erfolgsrechnung 2023 (nach Sachgruppen)

		Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Voranschlag 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30	Personalaufwand	35'119.60		34'620.00		34'920.00	
31	Sach- und Betriebsaufwand	114'703.25		117'900.00		129'550.00	
33	Abschreibungen	24'000.00		24'000.00		24'000.00	
36	Transferaufwand	9'616.20		10'280.00		10'280.00	
42	Entgelte		27'226.80		21'700.00		21'700.00
44	Erträge Liegenschaften		59'995.00		60'800.00		60'800.00
	Betriebsaufwand und Betriebsertrag	183'439.05	87'221.80	186'800.00	82'500.00	198'750.00	82'500.00
	Betriebsergebnis	0.00	-96'217.25	0.00	-104'300.00	0.00	-116'250.00
31	Sach- und Betriebsaufwand	10'192.67		4'500.00		10'000.00	
34	Unterhalt Finanzvermögen	12'269.80		12'300.00		12'300.00	
44	Finanzertrag		50'091.50		56'500.00		57'000.00
44	Wertberichtigungen Wertschriften		42'939.66				
	Finanzaufwand und Finanzertrag	22'462.47	93'031.16	16'800.00	56'500.00	22'300.00	57'000.00
	Finanzergebnis	-70'568.69	0.00	-39'700.00	0.00	-34'700.00	0.00
	Operativergebnis	0.00	-25'648.56	0.00	-64'600.00	0.00	-81'550.00
38	Reserveneinlagen						
48	Reservenenentnahmen						
	Reservenaufwand und Reservertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Reservenergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Gesamtergebnis	0.00	-25'648.56	0.00	-64'600.00	0.00	-81'550.00

Gewinnverwendung

		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag
	Gesamtaufwand und Gesamtertrag	205'901.52	180'252.96
	Verlust		25'648.56
		205'901.52	205'901.52

Der Verlust von Fr. 25'648.56 wird dem Jahresergebnisvortrag (Konto 2999) zugewiesen.

Anlagenspiegel zu Finanz- und Sachanlagen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigung				Buchwert	
	Stand 01.01.	Zugänge Abgänge Umglied.	Stand 31.12	Stand 1.01	WB -	WB +	Stand 31.12.	Stand 31.12	
107 Langfristige Finanzanlagen	519999.29	866657.31	1386656.60	-134923.11	0.00	32883.70	-102039.41	1284617.19	
1070 Aktien und Anteilscheine									
10701 KB St Galler Namenaktien	270900.00		270900.00	17700.00	0.00	6300.00	24000.00	294900.00	
10702 Aktien Schössli Sax	1.00		1.00	0.00			0.00	1.00	
10706 Raiffeisen Depot ex. Verwaltet	0.00	1065369.40	1065369.40	-127456.91	0.00	26583.70	-100873.21	964496.19	
10712 NOK Europ Investitionsbank EIB	114948.58	-99590.40	15358.18	-15358.18	0.00	0.00	-15358.18	0.00	
10711 AUD National Australia Bank	106865.71	-97077.69	9788.02	-9788.02	0.00	0.00	-9788.02	0.00	
10713 Anteilschein RB Sennwald	200.00		200.00	0.00			0.00	200.00	
10714 Anteilschein EW Sennwald	27084.00	-2044.00	25040.00	-20.00	0.00	0.00	-20.00	25020.00	
108 Sachanlagen FV	368867.50	3823233.00	4192100.50	0.00	0.00	0.00	0.00	4192100.50	
1080 Grundstücke FV									
10800 Bauland Löwen	0.00	739000.00	739000.00	0.00			0.00	739000.00	
10801 Pachtland	368867.50	2904233.00	3273100.50	0.00			0.00	3273100.50	
1084 Gebäude FV									
10841 Schööpfe	0.00	180000.00	180000.00	0.00			0.00	180000.00	
Total	888866.79	4689890.31	5578757.10	-134923.11	0.00	32883.70	-102039.41	5476717.69	

Anlagenspiegel zum Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigung				Buchwert	
	Stand 01.01.	Zugänge Abgänge Umglied.	Stand 31.12	Stand 1.01	WB -	WB +	Stand 31.12.	Stand 31.12	
140 Sachanlagen VW	2087228.66	-585801.00	1501427.66	189073.90	0.00	24000.00	213073.90	1404353.76	
1400 Grundstücke									
14001 Restaurant Löwen	1900251.26	-650800.00	1249451.26	72000.00	0.00	24000.00	96000.00	1153451.26	
14002 Bodenanteil Löwen									
14003 Wohnung Dinner		180000.00	180000.00	0.00			0.00	180000.00	
14004 Bodenanteil Wohnung Dinner									
14005 Wingert	87836.20	-36000.00	51836.20	36000.00			36000.00	51836.20	
1405 Waldungen									
14050 Waldungen	58066.30	-40000.00	18066.30	40000.00			40000.00	18066.30	
1406 Mobilien VW									
14061 Gartenanlage/Spielplatz Löwen	41073.90	-40000.00	1073.90	41073.90			41073.90	0.00	
145 Beteiligungen									
1456 Anteil Genossenschaft Altersw.	1.00	999.00	1000.00	0.00			0.00	1000.00	

Abschreibungsplan 2023 mitsamt Voranschlag 2024

Objekt	Tilgungsperiode	ursprüngliche Investition	Buchungswert 01.01.2023	Neuinvestition 2023	Abschreibung 2023	Buchungswert 31.12.2023	Abschreibung 2024
Gasthaus Löwen	25 Jahre	766'251.00	1'177'451.26	0.00	24'000.00	1'153'451.26	24'000.00

Anhang zur Jahresrechnung 2023

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Ortsgemeinde Salez bezogen werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.
2940	Aufwertungsreserven	3'200'689.33	0.00	3'200'689.33	0.00
2990	Jahresergebnis	0.00	0.00	25'648.56	-25'648.56
2999	Jahresergebnisvortrag	3'062'256.04	3'200'689.33	0.00	6'262'945.38
29	Total Eigenkapital	6'262'945.30	3'200'689.33	3'226'337.89	6'237'296.81

3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde. Die Ortsgemeinde Salez hat per 31. Dezember 2023 keine Rückstellungen bilanziert.

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Ortsgemeinde Salez verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Beteiligungen.

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Salez verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

Grundstücksverzeichnis vom 31. Dezember 2023

Ort	Grundstück				Kenngrössen	
	Nr.	Flurname	Fläche [m ²]	Beschaffenheit	Ertragswert [Franken]	Verkehrswert [Franken]
SW	1072	Petersrüti	11'916	Wiese, Wald, Gewässer	3'700	36'000
SW	1093	Ögstisfeld, Tüerbüel	51'657	Wiese, Wald, Gewässer, Verbauung	18'100	75'000
SZ	1382	Gartsmeder	30'152	Wiese, Streue, Bestockung, Wald, ...	13'700	119'000
SZ	1384	Pfrundwald	24'115	Wiese, Wald, Gewässer, Verbauung	2'000	2'000
SZ	1468	Hinderau	37'699	Acker	17'700	177'000
SZ	1504	Löwen	2'902	Haushofstatt und Garten	0	388'400
SZ	1504	Löwen	2'901	Wiese (unüberbaut)	0	388'400
SZ	1578	Herbrig	24'495	Acker	11'500	69'000
SZ	1579	Herbrig, ...	50'880	Acker, Wiese, Wald	23'500	235'000
SZ	1581	Spitzau, Rüti	68'219	Acker, Wald, Verbauung	29'500	290'000
SZ	1585	Rüti	1'692	Wald	100	100
SZ	1591	Rüti	85'177	Acker, Verbauung	39'300	393'000
SZ	1593	Rüti	4'082	Acker	1'400	14'000
SZ	1599	Nollenau	33'252	Acker, Wald, Verbauung	15'100	151'000
SZ	1604	Oberau	47'428	Acker, Wald, Verbauung	20'400	182'000
SZ	1605	Tomasenau	69'336	Acker	32'500	325'000
SZ	1612	Under de Talbrugg	11'102	Wiese, Verbauung	12'600	59'000
SZ	1614	Grossenau	37'472	Acker	17'600	176'000
SZ	1615	Haagerau	31'299	Acker	14'500	145'000
SZ	1718	Dreiangel	1'044	Wald	200	300
SZ	1720	Plattenwald	11'278	Wald	1'900	3'000
SZ	1724	Lorgrabenwald	1'742	Wald	100	100
SZ	1737	Bachschufle	6'234	Wald, Verbauung	600	600
SZ	1777	Schlosswald	119'898	Wiese, Bestockung, Wald, Gewässer	12'000	12'000
SZ	1783	Wingert, ...	16'516	Reben, Wiese, Wald	4'200	38'000
SZ	1787	Schlossfeld	20'483	Streue, Bestockung, Gewässer	4'300	12'000
SZ	1815	Schlossfeld	84	Verbauung	0	0
SZ	1839	Gügeler, Burstriet, ...	18'972	Wiese, Streue, Bestockung, Wald, ...	3'500	31'000
SZ	1853	Schlosswald	5'402	Wald, Strasse	500	500
SZ	2863	Salezrmeder	21'871	Wiese	5'200	52'000
SZ	2969	Rossmad	43'878	Acker	20'600	206'000
SZ	2974	Chemmete	17'230	Acker	8'000	80'000
SZ	2981	Chemmete	5'542	Acker	2'300	23'000
SZ	3148	Stofel	4'792	Wiese	1'700	17'000
SW	3205	Butzenwinggel	5'235	Wiese, Streue, Wald, Verbauung	1'200	8'000
SW	3206	Burstriet	28'652	Wiese, Streue, Wald, Gewässer, ...	9'800	136'000
SZ	3233	Galgenmad	9'851	Streue, Gewässer	2'100	21'000
FR	3238	Nothelfer	24'847	Wiese	11'600	116'000
SZ	3271	Pfrundguet	1'764	Wiese	600	6'000
SZ	3287	Rheinagger	2'031	Acker	700	7'000
SZ	3583	Rüti	4'086	Wald, Verbauung	500	500
SZ	3585	Oberau	23'993	Wiese, Wald, Verbauung	3'300	5'000
SZ	3591	Rheinagger	3'022	Wiese	1'100	11'000
			1'024'223		369'200	4'010'900

Gebäulichkeitenverzeichnis vom 31. Dezember 2023

Ort	Gebäulichkeiten				Kenngrössen	
	Nr.	Flurname	Fläche [m ²]	Gebäudeart und Nummer	Mietwert [Franken]	Zeitwert [Franken]
SW	1093	Ögstisfeld	17	Hütte, Nr. 3375	715	52'000
SZ	1382	Gartismeder	41	Schopf, Nr. 3494	257	33'000
SZ	1504	Löwen	279	Gasthaus, Nr. 559	39'600	831'000
			111	Schopf, Nr. 560	1'200	77'000
			275	Scheune mit Wohnung, Nr. 561	9'000	399'000
			21	Schopf mit Hühnerstall, Nr. 1221	0	13'000
SZ	1581	Rüti	17	Hütte, Nr. -	0	0
SZ	1612	Under de Talbrugg	93	Schopf, Nr. 763	570	62'000
SW	3206	Burstriet	53	Schopf, Nr. 1850	440	33'000
SZ	3585	Oberau	34	Hütte, Nr. -	0	0
			941		51'782	1'500'000

Abkürzungen: FR = Frümsen, SW = Sennwald, SZ = Salez

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Ortsgemeinde Salez

Rechnungsjahr 2023 – Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir am 14. Februar 2024 die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2023 der Ortsgemeinde Salez, sowie den Antrag des Ortsverwaltungsrates für den Voranschlag 2024 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsverwaltungsrat verantwortlich. Die Aufgabe der GPK besteht darin, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir haben alle Posten und Angaben der Jahresrechnung, die Verbuchung der Belege sowie den Nachweis der Bankguthaben durch die entsprechenden Bankauszüge kontrolliert.

Der Vermögensbestand per 31. Dezember 2023 beläuft sich auf Fr. 7'124'477.65 gegenüber Fr. 7'157'078.76 per 31. Dezember 2022 (Fr. – 32'601.11). Die Verwaltungsrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 25'648.56.

Wir haben davon Kenntnis genommen, dass der Ortsverwaltungsrat am 4. Dezember 2023 gemäss Art. 34 FHGV (Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden) bei der Kassierin Regula Aebi eine unangemeldete Zwischenrevision vorgenommen hat und zu einem positiven Befund gelangt ist.

Zur Beurteilung der Amtsführung haben wir Einsicht genommen in die Protokolle der sechs Sitzungen des Ortsverwaltungsrates, in das Protokoll der Bürgerversammlung vom 1. April 2023 sowie in das Protokoll der unangemeldeten Prüfung der Buchführung vom 4. Dezember 2023.

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung als auch der Antrag des Ortsverwaltungsrates über den Voranschlag 2024 den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfung stellen wir folgenden Antrag:

Die Jahresrechnung 2023 der Ortsgemeinde Salez sei zu genehmigen.

Salez / Sax, 14. Februar 2024

Die Geschäftsprüfungskommission:

Christian Berger, Sax

Ronni Müntener, Salez
(hat an der Prüfung nicht teilgenommen)

Rolf Berger, Salez
(Bericht)

Wir sprechen dem Ortsverwaltungsrat und der Kassierin für die im Dienst der Ortsgemeinde geleisteten Arbeiten ganz grossen Dank und Anerkennung aus.

Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Die Jahresrechnung 2023 wurde vom Verwaltungsrat genehmigt.

Salez, 30. Januar 2024

Namens des Verwaltungsrats:

Der Verwaltungsratspräsident:



Emil Bartholet

Der Verwaltungsratsschreiber:



Michael Berger

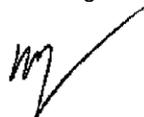
2. Die Jahresrechnung 2023 wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Buchs, 14. Februar 2024

Namens der Geschäftsprüfungskommission:



Christian Berger



Rolf Berger



Ronni Müntener

3. Die Jahresrechnung 2023 wurde an der Ortsgemeindeversammlung vom 6. April 2024 genehmigt.

Salez, 6. April 2024

Der Versammlungsleiter:

.....
Emil Bartholet

Der Protokollführer:

.....
Michael Berger

Behördenmitglieder und Amtsstellen

Verwaltungsrat

Emil Bartholet
Verwaltungsratspräsident
Oberdorfstrasse 19, 9465 Salez

081 757 29 56
079 257 00 67
embamechanik@bluewin.ch

Michael Berger
Verwaltungsratsschreiber
Chalchofenweg 2, 9465 Salez

081 740 46 83
078 770 94 65
berger-von-salez@bluewin.ch

Ulrich Bühler
Verwaltungsrat
Hof 2, 9465 Salez

081 757 24 88
079 772 83 67
u.buehler@rsnweb.ch

Michael Rupf
Verwaltungsrat
Haagerstrasse 25, 9465 Salez

081 599 46 28
079 543 37 13
michaelrupf@gmx.ch

Thomas Santschi
Verwaltungsratsvizepräsident
Schlossfeldstrasse 1, 9465 Salez

081 757 22 31
079 613 38 55
th.santschi@bluewin.ch

Geschäftsprüfungskommission

Christian Berger
Burgberg 17, 9468 Sax

081 756 23 81
christian.berger@hilti.com

Rolf Berger
Vorsingerweg 2, 9465 Salez

081 771 69 42
karol@bluewin.ch

Ronni Müntener
Güetliweg 8, 9465 Salez

081 771 64 87
ronni.muentener@bluewin.ch

Ortsgemeindekanzlei

Michael Berger
Chalchofenweg 2, 9465 Salez

081 740 46 83
berger-von-salez@bluewin.ch

Kassieramt

Regula Aebi-Berger
Churerstrasse 92b, 9470 Buchs

00423 780 33 44
regula.aebi@rsnweb.ch